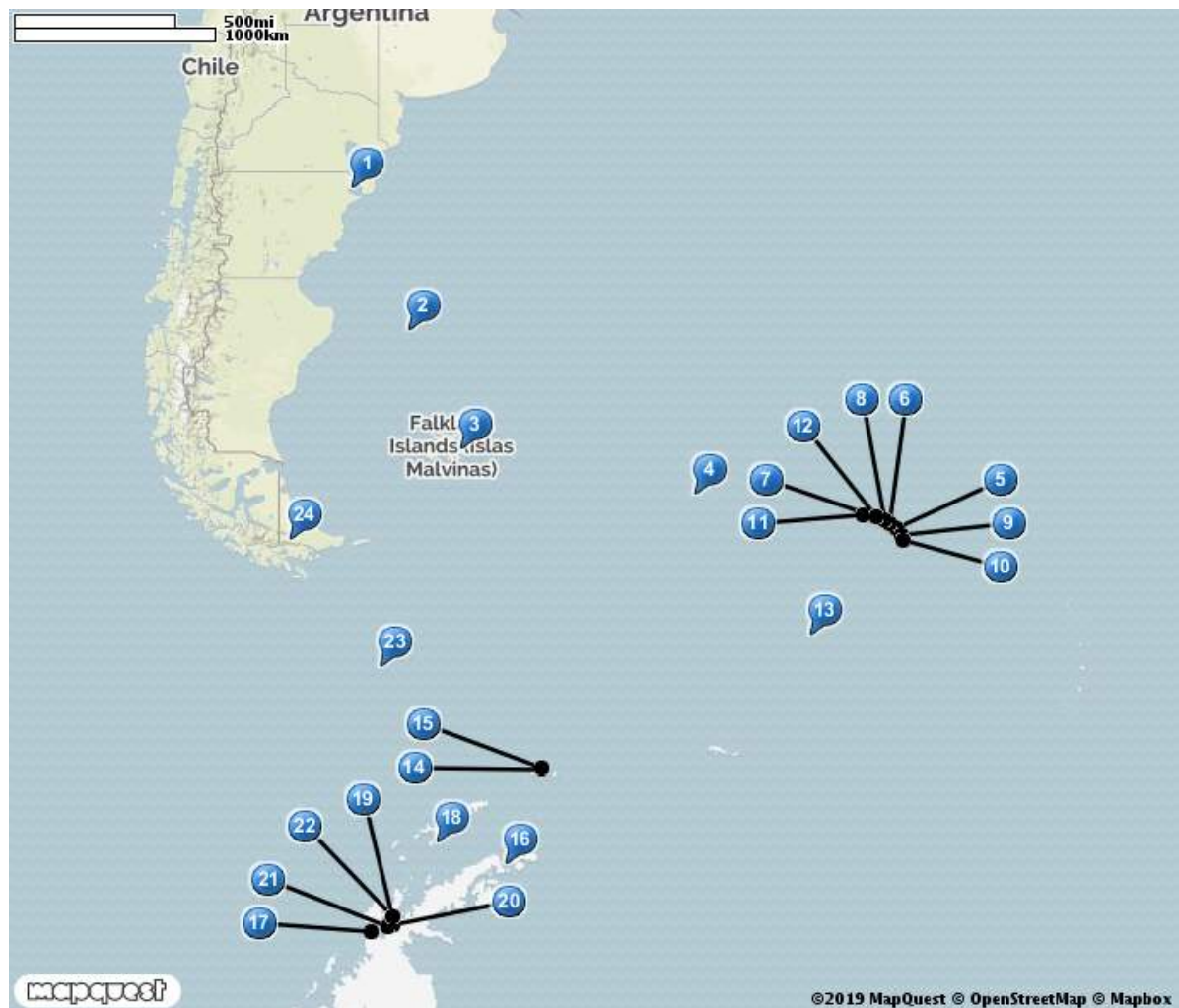


Antarktis Sydgeorgien & Falklandsöarna

2–24 november 2019



Teet Sirotkin



1. Puerto Madryn
2. Till havs mellan Puerto Madryn och Falklands
3. Falklands
4. Till havs mellan Falklands och South Georgia
5. St Andrew's Bay, South Georgia
6. Grytviken, South Georgia
7. Salisbury Plain, South Georgia
8. Fortuna Bay
9. Gold Harbour, South Georgia
10. Cooper Bay
11. Elsehul Bay, South Georgia
12. Prion Island, South Georgia

13. Till havs mellan South Georgia och South Orkney
14. Elephant Island, Antarctica
15. Point Wild, Elephant Island
16. Brown Bluff
17. Weddell Sea
18. Deception Island
19. Cuverville Island
20. Neko Harbour
21. Almirante Brown Station
22. Orne Islands
23. Drake Passage
24. Ushuaia

DELTAGARE

Henrik Hallqvist
 Erik Hirschfeld
 Leif Lagerstedt
 Dan Larsson
 Månd Lindblad
 Staffan Lindblad
 Henrik Salomonsen
 Ragnar Seldén
 Per Strömquist
 Åke Svensson
 Charlotte Wigermo

RESELEDARE

Teet Sirotkin

RESRUTT

2 nov: Ankomst Puerto Madryn
3 nov: Ombordstigning
4 nov: Till sjöss mot Falklandsöarna
5 nov: Till sjöss mot Falklandsöarna
6 nov: Carcass Island, Falklandsöarna
7 nov: Port Stanley, Falklandsöarna
8 nov: Till sjöss mot Sydgeorgien
9 nov: Till sjöss mot Sydgeorgien
10 nov: St. Andrews Bay, Grytviken, Sydgeorgien
11 nov: Salisbury Plain, Fortuna Bay, Sydgeorgien
12 nov: Gold Harbor, Sydgeorgien
13 nov: Prion Island, Elsehul, Sydgeorgien
14 nov: Till sjöss mot Elephant Island
15 nov: Till sjöss mot Elephant Island
16 nov: Elephant Island
17 nov: Brown Bluff, Antarctic Sound
18 nov: Deception Island
19 nov: Cuverville Island, Neko Harbour
20 nov: Paradise Bay, Orne Islands
21 nov: Drake Passage mot Ushuaia
22 nov: Drake Passage mot Ushuaia
23 nov: Avstigning Ushuaia
24 nov: Flyg hem

Foton: Erik Hirschfeld

RESEDAGBOK *Teet & Erik*

2 november

Gruppen sammanstrålade på kvällen i Puerto Madryn. Efter gemensam middag på en närbelägen restaurang med jätteportioner drog vi oss tillbaka till vårt hotell, Bahía Nueva, som låg alldeles intill piren vårt fartyg M/V Hondius skulle segla ifrån. Fartyget var helt nybyggt och detta var dess jungfruresa till Antarktis. En kort sommarsäsong i Arktis hade hon dock hunnit med. Båten var mycket modern, tystgående, bränslesnål och stabil. Annat än de gamla ryska forskningsfartyg som nyttjades på dessa sträckor förut.

3 november

Vi fick en sista smak av den sydliga våren när vi tog vår lilla morgonpromenad längs stranden. Turen gav lite smått och gott i form av Coscoroba Swan, Chalk-browed Mockingbird, Blue and White Swallow, tre arter skarvar, sydliga jättestormfåglar och en flamingo som flög över havet. Efter lite proviantering och lunch på en italiensk restaurang var det dags att gå ombord på skeppet. Två South American Terns stod på piren och lät sig betittas på nära håll. Det gjorde också en sjölejonhona med sin unge som låg på en avsats mellan båten och piren. När vi lämnat kaj såg vi massor med Great Grebe i vattnet och 6 Black-necked Swans flög förbi. Ett hundratal Peal's Dolphins och en sydlig rätval gjorde oss sällskap, men roligast var nog de Magellanic Penguins som guppade i vattnet bredvid båten.

Expeditionsledare Troels Jacobsen hälsade oss välkomna och presenterade sitt team, där även den svenska fågelskådaren Martin Berg ingick. Vi fick en grundlig säkerhetsbriefing med tillhörande övning. Vi var flera grupper fågelskådare på båten, från England, Belgien, Sverige och USA, och vi delades in i landstigningsgrupper där vår, den röda, innehöll alla skådare så vi kunde fokusera på våra intressen. Lyhört och bra tänkt av expeditionsledningen. Sedan bjöds vi på en delikat fyrrättersmiddag. Något som skulle bli kutym framöver. I natt gick nog alla till sängs med förväntningarna på topp.



Chalk-browed Mockingbird.

4 november

En spännande morgon grydde, ty detta var ju första morgonen till havs. Havsfåglarna började trilla in och benas ut. Vi fick vår första, men långt ifrån sista, kontakt med havslöpare. En av världens vanligaste fåglar. Några exemplar av Black-bellied Storm Petrel sågs även, som namnet till trots är vit på magen. Endast en liten smal svart slips kan ses under goda förhållanden. En annan art som visade sig vara vanlig, åtminstone under denna dag, var valfågeln Slender-billed Prion. Valfåglar är svåra att skilja åt, men denna art har svarta spetsar endast på de mellersta stjärt pennorna till skillnad från sina släktingar. Albatrosserna representerades av hela tre arter. Både sydlig och nordlig kungsalbatross kunde urskiljas även om bestämningen är knepig utan foton. Den svartbrynade albatrossen var den klart vanligaste och skulle bli vår följeslagare under hela resan. En annan art som vi skulle bli väl bekanta med var de fina brokpetrellerna som ständigt snurrade runt båten och då och då gick ner på vattnet i småflockar för att smaska på något. Ett flertal arter liror dök också upp. Mindre och större lira har en nordligare utbredning än de andra "lirarna" och sågs endast på denna sträcka. White-chinned Petrel skulle dock följa oss under större delen av resan. Två gamla bekanta hemifrån kunde också ses. Det rörde sig om "våra" silvertärnor. Dessa kunde lätt skiljas ut från de sydamerikanska tärnorna, då de bar vinterdräkt. En rödbrun Chilean Skua korsade fören och strax därefter mycket instruktivt en mörkare Falkland Skua. Den mest oväntade arten var nog en Correndera Pipit som gjorde ett tillfälligt besök på båten.



Cape Petrel/brokpetrell.

5 november

Idag började en ny valfågel dyka upp – Antarctic Prion. Denna art har flackare panna än Subantarctic Prion och har hela stjärtspetsen svart. Denna blev nu standardvalfågeln för resten av resan. De första stora valarna siktades och visade sig vara sillvalar med höga raka blås. Åsnepingvinerna var också nya och det var kul att se dem hoppa fram i vattnet som delfiner. Dessa skulle vi också bli väl förtrogna med under resan. Plötsligt flög en vadare över akterdäck och bestämdes raskt till vitgumpsnäppa. Den tog ett par varv runt båten och slog sig till slut ner i en av gummijollarna för att födosöka. De stora

albatrosserna fortsatte underhålla oss och vi kunde konstatera att de flesta var av arten Southern Royal Albatross.

Under hela resan hölls det olika föredrag. En hel del handlade om natur, men även kulturhistoria, fotografering och miljö berördes. Vi fågelskådare föredrog dock att tillbringa mesta tiden på däck istället. Man är ju inte så ofta i de här vattnen.

6 november

Vi vaknade förväntansfulla, för vi skulle göra vår första landstigning idag. Målet var Carcass Island i nordöstra hörnet av Falklandsgruppen. Efter den som vanligt rejäla frukosten stod vi i kö till Zodiac-båtarna påpalsade till max. Det blåste rätt friskt, så färden iland blev en blöt historia. Väl framme på sandstranden började arterna trilla in. Blackish Cinclodes, South American Snipe och Grass Wren blev första bekantskaperna. Gäss av tre arter fanns också till beskådande: den helvita Kelp Goose, Upland Goose och framför allt specialaren Ruddy-headed Goose. Den orange undergumpen avgjorde bestämningen. Men vi hade inte tid att stanna länge, för vi hade en viktig målart – Cobb's Wren. MartinVi tog oss över ön till en strand på andra sidan ön och det hade inte gått många minuter innan en individ lokaliserades i drivveden. Den var precis som alla andra arter mycket orädd, och hoppade omkring bokstavligen en meter från våra fötter. Lycka! Resten av tiden i land gick åt att titta på och fotografera arter som åsnepingvin (Gentoo Penguin), Magellanic Penguin, Falkland Skua, Dolphin Gull och Striated Caracara. Alla på mycket nära håll. I tussockgräset fanns även andra tättingar, som White-bridled Finch, Long-tailed Meadow-lark och Black-chinned Siskin.

Mycket nöjda, och med högkvalitativa foton, återvände vi till moderskeppet och åt en efterlängtat lunch. Nu hade det blåst upp ännu mer (20 sekundmeter) och expeditionsledaren Troels bestämde att vi inte kunde göra vår andra landstigning idag (West Point Island). Lite synd, men vi var ännu höga på de intima fågelupplevelserna på Caracass Island. Istället blev det lite bildredigering, dagboksskrivande och allmän vila. Senare under dagen ökade vinden till 25 m/s och vissa på båten såg lite gröna ut i ansiktet.



7 november

Kyligare i luften på morgonen. Vi stävade in i sundet där Port Stanley ligger och blev förda i land med våra Zodiacs. De flesta i gruppen knallade igenom stan uppför backen till några öppna områden. Ganska snabbt lokaliserades en Rufous-chested Dotterel som var målarten här. Även Correndera Pipit av den lokala underarten och Black-faced Ground Tyrant, som häckade i en gammal traktor, kunde beskådas. Vädret var rätt hårt och vi utsattes för en och annan hagelskur. Efter lite souvenirshopping, fikande eller internetuppkopplande för vissa var vi återigen på båten. Charlotte och Åke hade hoppat på en privat arrangerad klipp hopparpingvintur som var mycket givande och gav som bonus en nordlig klipp hoppare och en macaronipingvin. Efter lunch spanades det på däck och eftermiddagens smällde det till med ganska mycket fåglar. Nya arter som sydstormfågel och Grey-backed Storm-petrel började dyka upp. Flera stora albatrosser kom och undersökte båten och brokpetrellerna snurrade oavbrutet runt på lite högre höjd än de andra. De tjattrade ivrigt och föreföll verkligen sällskapliga med varandra. Idag var också gråliornas dag. Cirka 1 000 exemplar slutade dagssiffran på.



Grey-headed Albatross.

8 november

Heldag till sjöss. Vi rörde oss österut, så solen gick upp tidigare för varje dag. En av de första fåglarna som mötte oss på akterdäck, där det var medljus och lä, var en gråhuvad albatross. En fin start då detta var en ny art för resan. Efter en stund dök även en atlantpetrell upp och sådana skulle vi se till och från under närmaste tiden. Några lyckliga deltagare fick även se en White-headed Petrel – en fågel som inte alltid ses på denna resa. Även en distansobs på en sammetspetrell kunde bokföras. Undrar dock om inte den vackraste arten ändå var de Light-mantled Albatrosses som kort följde båten. Annars gick det rätt trögt att sitta där ute på däck. Långa stunder hände ingenting utom de obligatoriska brokpetrellerna runt båten och några Blue Petrels med sina vita stjärtpetsar som smög sig in bland hundratals Antarctic Prions. En och annan hagelskur drabbade oss också. Bland däggdjuren kan nämnas några späckhuggare som vi passerade på håll.

Både lunchen och fyrrättersmiddagen smakade som vanligt förträffligt och trots en hel del ansträngande skådning och spring i trapporna mellan de olika däckerna kommer några kilon säkerligen att läggas till hos gruppen. Åtminstone hos de som inte kunde stå emot de olika frasiga, nybakade bakverken som stod framme före frukost till oss morgontidiga.

9 november

Ytterligare en heldag på havet. Massor av havslöpare idag. Över 500 inräknade, men även uppemot 100 Black-bellied. Ganska lätt att hålla isär dem, för att det vita på undersidan hos den sistnämnda arten syns tydligt, i alla fall i medljus. Det var även en bra dag för albatrosser. Alla sex arter noterades. Men roligast idag var nog de första ispetrellerna som kom från Shag Rocks och snurrade runt båten en god stund. Här såg vi också en stor koloni av South Georgia Shag på denna märkliga klippa mitt ute i ingenstans.

Havsdäggdjuren började också dyka upp nu och den vanligaste arten av dessa vad de antarktiska pälsälarna som hoppade i vattnet runt oss lite här och var. Men det fanns även gott om knölvalar – närmare 20 stycken inräknades. Två sillvalar sågs och även en mycket trolig blåval blåste på nära håll, men visade inte ryggen.

Sent på dagen räknade vi också in en Kerguelen Petrel. Den kändes igen på sin gråa fjäderdräkt och att de patrullerade lufthavet på mycket högre höjd än andra petrellerna.



Kungspingvin.

10 november

Purning redan klockan 4:45 och efter lite kaffe och kaka var vi iväg mot land i Zodiacarna. Landstigningen skedde i St. Andrews Bay där vi första gången fick smaka på det antarktiska skådespelet med bröljande sjöelefanter, pipande antarktiska pälsälar och inte minst vuvuzela-trumpetande kungspingviner. Ca 100 000 av denna näst största pingvinart hade gjort denna bukt till sitt hem. Det var fullkomligt magnifikt att vistas mitt ibland dessa nyfikna jättar. Omedelbart när vi kom i land kunde vi höra den enda endemiska tättingen på ögruppen – South Georgia Pipit. Vi skulle se dem åtskilliga gånger

under vår vistelse här. Arten har gjort en stark comeback efter att ett extensivt råttutrotningsprogram har genomförts. Detta har enbart varit möjligt genom ekoturism. Turister och andra bidragsgivare har bistått med hela två miljoner kronor.

Två timmar senare var vi tillbaka på båten och kunde glädjas åt de nyfikna och totalt orädda mindre slidnäbbarna. Man kunde få dem bokstavligen på ett par centimeters håll från kameralinsen där de klev omkring på relingen och undersökte alla skrymslen kring strålkastare och andra marina attiraljer.

Eftermiddagen ägnades mest åt kultur, då vi angjorde Grytviken, den legendariska valfångarorten där antarktis-utforskaren Shackleton ligger begravd. Vi flanerade runt bland gammalt rostigt maskineri och kikade på orädda South Georgia Pintails (endemisk underart) och antarktiska tärnor. En hane elefantsäl låg i vattnet och brölade under ett skeppsvrak, säkert för den goda resonansens skull, och en piplärka sångflög över Shackletons grav. Efter traditionell toast for the Boss återvände vi till vårt fartyg med lite souvenirer från muséet i ryggsäckarna. I kväll bjöds det barbecue-middag ute på däck tillsammans med folk från byn. En kylig vind tvingade dock in de flesta i baren. Traditionsenlig artgenomgång och sedan tjoff i bingen.



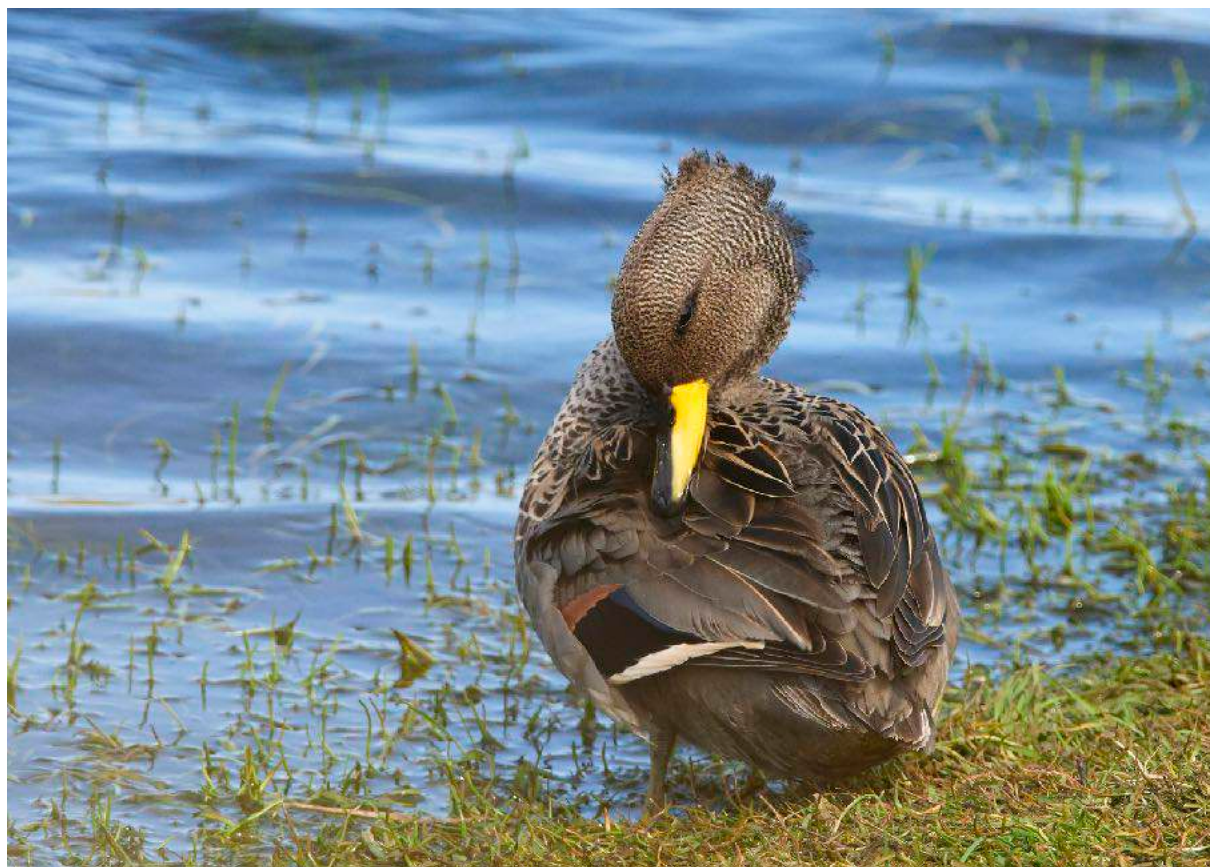
11 november

Lite sovorgon idag. Wake-up call skedde vid 06:30. Tyvärr hade det blivit blåsig och småregnigt och egentligen skulle halva gruppen vara på Zodiac cruise medan den andra var i land på Salisbury Plains. Vädret tillät dock inte Zodiac-kryssningen så vi hade ledig tid fram till klockan 10 då det blev vår tur att hälsa på hos världens näst största kungspingvinskoloni. Vi gick iland mitt bland hundratals pälsälar och sjöelefanter och följde de röda pinnarna som personalen hade placerat ut bort till kolonin. Här kom vi mycket närmare än vid S:t Andrews Bay och det var nästan öronbedövande att höra de trumpetande pingvinerna på nära håll. På vägen tillbaka kunde vi höra och se South Georgia Pipit spelflyga och ett par South Georgia Pintails flög fram och åter. Nöjda återvände vi till fartyget och satte oss till bords för lunch.

Vi skådade en del från däck, men det var svårjobbat, för nu hade det blåst upp ordentligt. Vinden kom dessutom från fel håll för att angöra Prion Island som tänkt från början. I stället styrde vi kosan till

Fortuna Bay, där Shackleton landsteg för att föra sina män till säkerhet efter den avbrutna sydpolsexpeditionen. Här inne i viken var det betydligt lugnare och vi delades upp i en grupp som gick i land och en grupp som genomförde en Zodiac-tur i området. Vi började i land och även här fanns gott om nyfikna kungspingviner på stranden. Utströdda bland dem fanns några åsnepingviner och Brown Skuas. Pälssälar och elefantsälar låg lite här och var, så man fick kryssa fram försiktigt mellan dem för att inte bli utsatt för attacker. Yellow-billed Pintails var väldigt nyfikna här och kom och landade nära oss, det samma gällde inte South Georgia Pipits, som endast hördes och sågs på håll.

Sista aktiviteten blev en Zodiackryssning där vi hälsade på en gigantisk sjöelefant med sitt harem, fann två Light-mantled Albatrosses i en sluttning, och slutligen fotade ett par isberg som hade glidit in i viken. Middagen idag bestod av en buffé och efter den berättade Troels om morgondagens program.



Yellow-billed Pintail.

12 november

När vi vaknade var vi nästan framme vid Gold Harbour. En stor glaciär tornade upp sig och en knölval blåste nära båten. Efter en liten Zodiac-kryssning i väntan på vår tur, så gick vi i land. Genast möttes vi av mängder med både pälssälar och elefantsälar. Det gällde att kryssa fram varsamt mellan dessa. Framrusande testosteronstinna hannar är inte att leka med. Grundregeln för sjöelefanter (upp till fyra tons vikt) är att inte befinna sig mellan två hanar, eftersom man aldrig vet när de får för sig att göra sina attacker och då de gör dem tas ingen som helst hänsyn till vad som finns mellan dem. Mellan dessa däggdjur sprang Antarctic Skuas, Snowy Shearwaters och sydliga jättestormfåglar och pickade på döda sälungar och annat ätbart de kunde finna. Det var ett fantastiskt skådespel med mycket action. Då det småregnade och blåste så tog vi så småningom gummibåtarna tillbaka till vårt fartyg, Hondius, för lite vila innan lunchen.

Tyvärr blåste det för mycket för att göra strandhugg i Cooper Bay så istället kryssade vi runt ett tag och spanade efter pingviner från båten. Flera flockar Macaronis såg vi bra och även några Chinstraps och Gentoos.

13 november

Under natten hade vi tagit oss tillbaka till Prion Island för att göra ett nytt försök på landstigning här. Denna gång gick det bättre och klockan åtta klev vi in i gummibåtarna och lyckades något blöta ta oss fram till ön. Här fick man gå på en spång upp till en plattform, varifrån tre unga vandringsalbatrosser kunde beskådas. En av dem flaxade för fullt för att träna sina vingar. Det blev dock inget långt besök, eftersom det var fyra grupper som skulle få njuta av upplevelsen. Två piplärkor noterades på vägen ner och de sedvanliga elefant- och pälsälarna låg på stranden.

Lunch och sedan ett par timmars skådning på däck. Nu rörde det sig en hel del fågel på nära håll. Vi kunde njuta av två vuxna vandringsalbatrosser, men också ett par Lightmantled och ganska många Grey-headed. Efter ett tag började valfåglar dyka upp och bland dem kunde fler Fairy Prions urskiljas. Bästa karaktären är det ljusa ansiktet utan svarta teckningar, vilket ger ett intryck av pepparkornsöga. Den har också något mer svart på stjärten och kortare näbb.

Erik plåtade också en hel del dykpetreller och man kunde på bilderna se att South Georgian Diving-Petrel hade klenare näbb, ej utskjutande fötter och tydligare ränder på ryggen (hängslen) jämfört med Common (Subantarctic) Diving-petrel.

Vid 15-tiden anlände vi vårt sista stopp på Sydgeorgien, Elsehul. En fantastisk vik på nordvästra delen av ön. Från båten kunde vi se kolonier av macaronipingviner, samt svartbrynade och gråhuvade albatrosser. Enstaka Lightmantled flög också över oss. Zodiacarna sjösattes och vi gav oss ut på en tur längs kusten. Macaronis kunde beskådas på nära håll, men även en del albatrosser, skarvar, slidnäbbar och andra pingvinarter. På sina håll kokade vattnet av pälsälarna och hoppande pingviner.

Det var nästan mörkt när vi kom tillbaka till båten och det återstod inte mycket mer av dagen än middag och artgenomgång.



Light-mantled Sooty Albatross.

14 november

Nu satte vi kurs mot Elephant Island, några dagar bort så det blev huvudsakligen däcksskådning. Under natten började det rulla ordentligt på en envis västlig vind. Vi var nu ute på kallt näringsfattigt vatten, vilket tydligt illustrerades av fågelutbudet. Totalt sågs det inte mer än ett tiotal fågelindivider av de allra vanligaste arterna. Istället tittade de flesta på ett föredrag om de olika sälarterna i antarktiska vatten.

15 november

Ytterligare en heldag till sjöss. Ganska lugnt runt skeppet, men idag stötte vi på det första friflytande isberget. Och precis som det ska vara så stod det ett gäng hakremspingviner uppe på berget. Och man undrar alltid hur i hela friden de lyckas ta sig upp där. Ett par snygga Antarctic Petrels som hade suttit på berget kom och kollade in oss. Sillvalståtheten var mycket hög här och cirka 20 exemplar noterades.

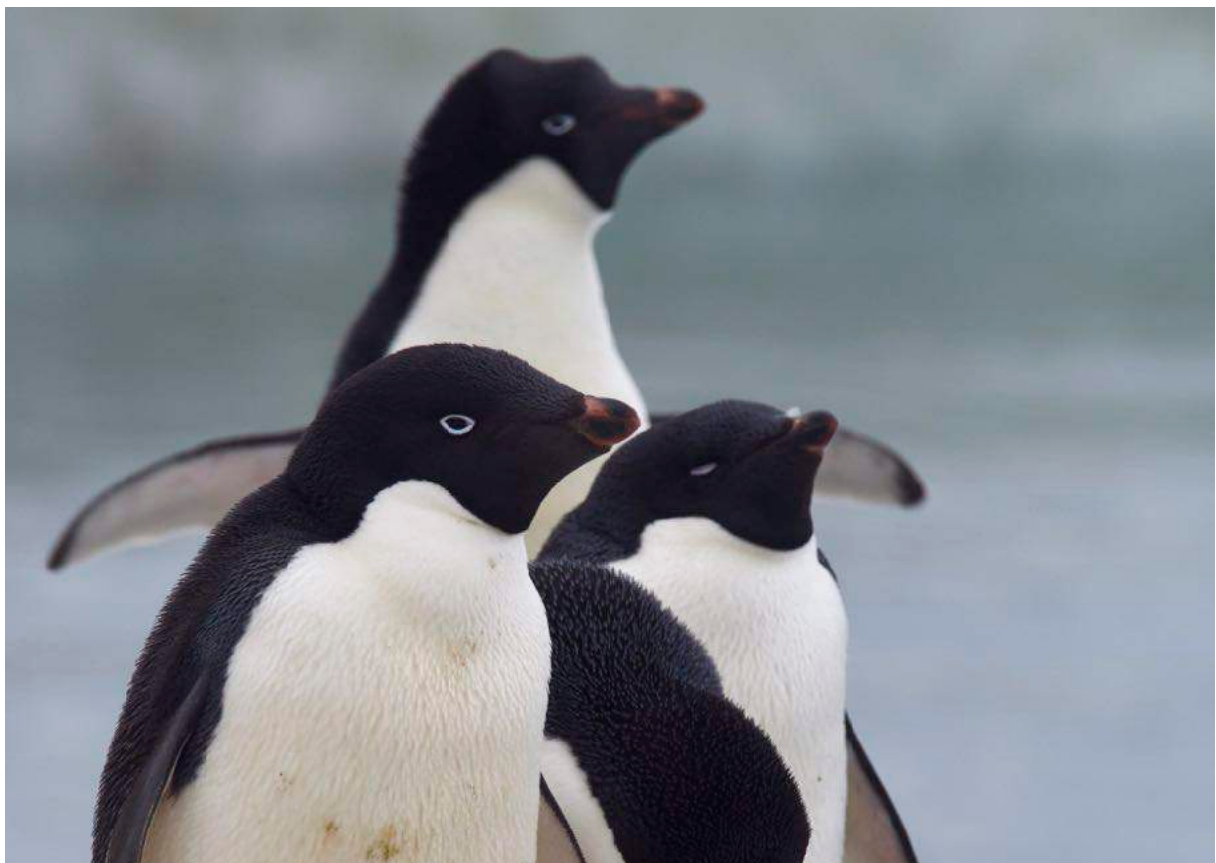
Annars var dagen relativt händelselös.

16 november

När vi vaknade kunde man börja skymta Elephant Island i fjärran och när vi var nästan framme så sikades plötsligt en flock späckhuggare. Kaptenen slog av motorn och vi fick följa dem och deras förhållanden i nära en halvtimme. Det var något knas med motorn så vi skulle stanna till i en vik en stund, så mekanikerna kunde fixa med sitt. Nästan genast kom två nyfikna vikvalar fram till båten och dessa visade sig så bra att det kunde konstateras att de var av den betydligt ovanligare arten Dwarf Minke Whale.

Vi seglade runt ön och anlände Point Wild. Här kunde man se en enorm glaciär och en staty rest över den italienska kaptenen som Shackleton lyckades övertala att rädda sina män. De hade gjort upp läger här medan Shackleton gav sig iväg med ett mindre gäng för att söka räddning. Fyra månader fick de tillbringa i denna gudsfrögläta håla. Man kan gissa att de blev lite trötta på att äta pingvin varje dag. Tanken var att en Zodiac-kryssning skulle ske här, men se vädret hade andra tankar. Istället manövrerade kaptenen mycket skickligt i detta farliga vatten och vi fick skåda hakremspingviner från däck och dricka varm cider med whiskey i. Något som tydligen är en tradition. En grupp bild togs också på däck.

När mörkret sänkte sig stävade vi in mot Antarktiska halvön.



17 november

Faktiskt första morgonen med frost. Över havet låg det dimma och däckets var täckt av en isskorpa. Havet hade lugnat ner sig, så det gick att stå i fören utan problem. Enstaka adeliepingviner började dyka upp i vattnet och på de små isflaken som vi stötte på. Eftersom det var så stilla hördes ibland brölandet från någon pingvin i dimman. Efter frukost hade vi ankrat vid Brown Bluff och nu skulle det ske – det som många väntat på. Landstigning på själva den antarktiska kontinenten. Vi var i första gruppen ut och vi fick kryssa fram mellan små isberg, som var säkert förankrade i botten pga det låga tidvattnet, för att nå landstigningsplatsen. Här möttes vi av både adelie- och åsnepingviner, som var i full färd med sin häckningsbestyr. Roligast var nog att se de pingviner som bar stenar till sina spartanska bon. En ispetrell snurrade ett varv över oss och labbarna (fortfarande subantarktiska) ställde till med lite oreda. En dryg timme fick vi gå omkring och insupa atmosfären och plåta roliga pingviner, både på is och på land. Väl tillbaka på båten fann Måden Weddellsäl på ett isflak.

Efter lunch var det så dags för kanske den mest spännande delen av resan. En tur in i Weddellhavet på jakt efter kejsarpingvinen, som improviserades eftersom vi var så många skådare på båten. Erik hade utlovad champagne om hela gruppen fick se en sådan. Trots stenhårt spanande kammade vi dock noll. En svår art, som mycket sällan noteras på de här resorna. Vi fick nöja oss med ytterligare snöpetreller, adeliepingviner, havslöpare, antarktiska tärnor och två sydpolslabbar som passerade båten. Och ett märkligt landskap med stora isflak och dimma och lugna vatten. Efter söndagsstek och artgenomgång så blev det bingen.

18 november

Deception Island, som utgörs av kraterkanten på en undervattensvulkan, skymtade i horisonten och bredvid båten dök några sillvalar upp. Vi började bli rätt vana vid arten och dess höga raka blås nu. På ett av djuren kunde man också se den artkaraktäristiska ljusa högra underläppen. Snart stävade vi in i den ännu aktiva vulkanens caldera genom det lilla gattet. Här möttes vi av 20-30 antarktispetreller och en mängd sydstormfåglar. Det hade blåst upp rejält nu och även här inne gick det höga dyningar. På detta blev det dessvärre ingen landstigning. Vi cirklade istället runt lite och kunde bli och se två krabbärsälar ligga på stranden i den övergivna Whalers Bay. Lite märklig och läskig känsla att vara här inne med vetskapen om att ett vulkanutbrott ägde rum här för endast 40 år sedan, och det tog cirka 40 år mellan utbrotten... vi briefades också om evakueringsplaner ifall den skulle bryta ut igen. Inte mycket annat att göra än att ge sig av igen med kosan styrd mot Antarktiska halvön, den här gången mot dess västra sida. Den hårda blåsten gjorde att däckets var avstängt, så de flesta ägnade sig åt föredrag och avkoppling. Här mötte vi vår kraftigaste vind hittills. 50 knots (27 m/s) i medelvind och 67 knots (34 m/s) i byarna. När vi kom in i skydd av Gerlache Strait så hade det dock lugnat ner sig och middagen avnjöts i lugnt väder.

19 november

När vi vaknade befann vi oss i det mäktiga Errera Channel Sound. Vyerna var spektakulära och det halvklara vädret med ömsom sol, ömsom moln ramade in miljön fint. Trots att vi sett mycket fina miljöer får nog denna sträcka anses som den tjusigaste. I vattnet upptäcktes en leopardsäl som höll på att skinna en pingvin genom att slå den mot vattenytan. Häftig obs! Hela båten var nedisad och vissa däck var avstängda.

Först ut var Cuverville Island. Vår grupp började med en Zodiac cruise. Vi fick bli och titta på några Weddellsälar, samt små flockar med Antarctic Shags och Antarctic Terns. På ett ställe stod tolv labbar ihop och åtminstone en var väldigt ljus, en intermediär fas, som endast förekommer hos sydpolslabben. Rejält nedkylda kördes vi sen i land. På ön var det nedlusat med åsnepingviner och det fanns gott om fototillfällen. En ensam adelie hade irrat sig hit och några ispetreller kom förbi, men slog sig aldrig ner. Eftermiddagens aktivitet var en kort vandring i Neko Harbour, som ligger på antarktiska fastlandet. Här blev det ännu mer åsnepingviner. De små livan pysslade med sitt obesvärade av vår närvaro. De trumpetade, samlade stenar och parade sig. Här fick vi också bra obsar på labbar. Bland annat ett par som parade sig. Alla labbar tycktes vara sydpolslabbar med enfärgad rygg, lite gråare grundton under och ljusare nacke. De gav också lite klenare intryck med smalare vinge och smalare näbb. Efter rundturen skeppades vi ut i gummibåtarna till en leopardsäl som låg på ett isflak. Det var kul att komma endast ett tiotal meter från den.

20 november

Vi vaknade till ett halvdant väder. Det stod klart ganska snart att det inte fanns mycket att hämta på däck. Det spanades lite ändå och förutom de "vanliga" antarktiska tärnorna och skarvarna kunde några sydpolslabbar bestämmas. Idag var sista dagen med strandhugg och dagens första landstigning skedde vid den argentinska basen Base Brown i Paradise Bay. Basen var obemannad, men är ändå ett fint ställe att besöka. Inga stora kolonier här, men några åsnepingviner och slidnäbbar kurade vid kåkarna och en wedellsäl låg en bit bort i en vik och slappade som sälar gör. Här gick vi på snö upp till en utsiktspunkt och ibland kom rejäla kastvindar. Kändes nästan som hemma i Sverige.

Om eftermiddagen anlände vi Orne Island. Detta utgjorde vår sista landstigning på Antarktis. Höjdpunkten här var den lilla kolonin med Hakremspingviner. De såg verkligen för lustiga när de trumpetade med näbben i vädret och vi var nog inte de första som associerade till engelska Bobbies där de patrullerade fram. En krabbätarsäl låg på en udde en bit bort. De tidigare obsarna hade varit lite tveksamma, så det var bra att få in en tydlig.

Vi har inte sett så många andra skepp under vår resa, men här stötte vi på Hurtigrutens Roald Amundsen, ett stort monster med plats för 4-500 passagerare. De landsteg dock på en annan plats.

Vid två olika tillfällen under dagen så stötte vi på späckhuggare. Men allt roligt har ett slut och vid femtiden påbörjade vi vår långa resa hemåt.



Vandringsalbatross.

21 november

När vi vaknade var vi ute i Drake-passagen. Det var oväntat lugnt här. Passagen är okänd för sitt hårda väder och det gungar i regel alltid ordentligt. Men vi hade tur och kunde sitta ute och spana i lugn och ro. Nu var det dessvärre även lugnt på fågelfronten. Lite albatrosser fanns att titta på och en av vandringsstyp stack ut, den hade en liten mörk hätta och mörkt band längst ut på stjärten. Sannolikt var det en Gough Albatross, eller möjligen Antipodes. De flesta jobbade dock på och fotograferade Light-

mantled Albatrosses, Antarctic Petrels och annat kul som kom nära. Vi passerade den Antarktiska konvergensen här, men märkte inte så mycket skillnad. Man blir rätt nedkyld av att stå ute en hel dag, så det kändes fint med en varm dusch och en skön säng efter ett hårt skådarpass.

22 november

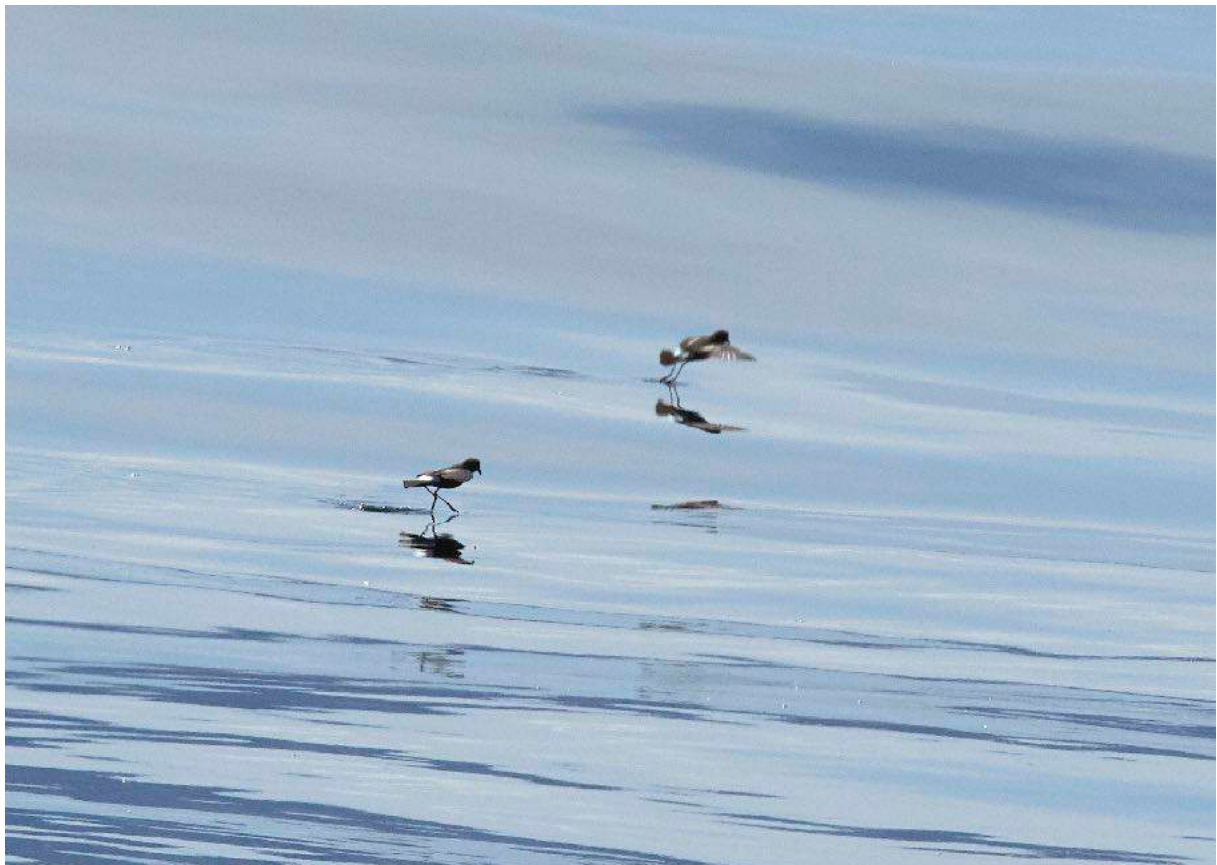
Sista dagen på öppet hav. Överfärden hade gått oväntat snabbt och vi såg Eldslandet torna upp sig i horisonten när vi vaknade. Kaptenen hade lagt om kursen lite så vi nådde kusten en bit öster om Beaglekanalen eftersom vi hade gott om tid innan lotsen för Beagle-kanalen skulle hämtas upp. Syftet med det var att vi skulle få kryssa fram i sakta mak för att ta del av de enastående scenerierna och kolla efter lite fåglar och marina däggdjur. Ett dussin stora albatrosser sågs och ett par sillvalar nära båten. Både klipphoppar- och magellanska pingviner guppade i vattnet. Några dykpetreller noterades, och dessa antogs vara Magellanic. Lite chilenska labbar flög längst kusten och några delfiner av arten Peal's kom och kollade in båten kort.

Idag var sista dagen till sjöss och på kvällen blev det lite festligheter och avtackning. Efter en bastant middag gick vi igenom artlistan som vanligt och drog oss sedan tillbaka till våra respektive hytter.

23 november

När vi vaknade hade vi redan lagt till i Ushuaia. Det var märkligt att känna Terra Firma under fötterna igen efter 20 dagar till sjöss. Vi fick skjuts till Hotell Tolkeyen och började skåda omgående. Alldeles utanför låg Flightless Steamerducks i vattnet och både vitgumpsnäppor och gulbröstade snäppor flög runt och utgjorde bestämningsdiskussioner. Vitgumparna kändes långsmalare och utdragna därbak. Vi fick också höra bägge arter då de flög förbi. En Chilean Skua stod på en sten och upp längs ån såg vi Austral Negrita. Plötsligt flög en Magellanic Woodpecker över och allmänt jubel utbröt. Vi traskade mot stan via en våtmark, där en South American Snipe visade sig nära, men även en flock Red Shovelers. Efter 4-5 kilometer var vi inne i Ushuaia och tog en shuttle bus tillbaka till hotellet. Här åt vi lunch och sedan for de flesta av oss till den berömda soptippen med taxi. Ganska fort när vi kom in på området hittade vi några White-throated Caracara bland alla Chimango. Det kom dock regelbundna fallvindar från berget och vi blev rejält blåstrade med både sand och sopor. Vi försökte skåda vidare, men fick inte in mycket annat än en natthäger. Efter lite väntan på uteblivna taxibilar åkte vi tillbaka till hotellet för dusch, packning och sista artgenomgången. Några deltagare skulle ha en ytterligare dag i Nationalparken Tierra del Fuego, men AviFaunas gemensamma resa slutar här.

Sammanfattningsvis kan man säga att Antarktis, Falklandsöarna och Argentina levererade det de skulle och lite till. Och bildredigeringen kommer nog ta lika lång tid som resan. Motiven tog ju aldrig slut.





AviFaunas delegation vid Point Wild, Elephant Island. Foto: George

ANTARKTIS

FÅGLAR

- 1 **King Penguin** *Aptenodytes patagonicus*
1 till havs mellan South Georgia och South Orkney 14.11
- 2 **Gentoo Penguin** *Pygoscelis papua ellsworthi*
300 Elephant Island, Antarctica 16.11, 2000 Brown Bluff 17.11, 30 Deception Island 18.11, 2000 Cuverville Island 19.11, 5000 Neko Harbour 19.11, 1000 Almirante Brown Station 20.11 och 10000 Orne Islands 20.11
- 3 **Adelie Penguin** *Pygoscelis adeliae*
100000 Brown Bluff 17.11 och 1 Cuverville Island 19.11
- 4 **Chinstrap Penguin** *Pygoscelis antarcticus*
20 till havs mellan South Georgia och South Orkney 15.11, 50000 Point Wild, Elephant Island 16.11, 60 Deception Island 18.11, 3 en route 19.11 och 80 Orne Islands 20.11
- 5 **Southern Rockhopper Penguin** *Eudyptes chrysocome chrysocome*
20 Drake Passage 22.11
- 6 **Magellanic Penguin** *Spheniscus magellanicus*
2 Drake Passage 22.11

- 7 **Wilson's Storm Petrel** *Oceanites oceanicus exasperatus*
2 till havs mellan South Georgia och South Orkney 14.11, 1 till havs mellan South Georgia och South Orkney 15.11, 500 en route 16.11, 25 Weddell Sea 17.11, 6 Deception Island 18.11, 10 en route 19.11, 8 en route 20.11, 4 Drake Passage 21.11 och 10 Drake Passage 22.11
- 8 **Grey-backed Storm Petrel** *Garrodia nereis*
1 till havs mellan South Georgia och South Orkney 14.11
- 9 **Black-bellied Storm Petrel** *Fregetta tropica tropica*
4 till havs mellan South Georgia och South Orkney 14.11, 3 till havs mellan South Georgia och South Orkney 15.11, 10 en route 16.11 och 1 Drake Passage 21.11
- 10 **Wandering Albatross** *Diomedea exulans*
1 till havs mellan South Georgia och South Orkney 15.11 och 10 Drake Passage 22.11
- 11 **Tristan Albatross** *Diomedea dabbenena*
1 Drake Passage 21.11
- 12 **Southern Royal Albatross** *Diomedea epomophora*
2 Drake Passage 22.11
- 13 **Light-mantled Albatross** *Phoebastria palpebrata*
3 till havs mellan South Georgia och South Orkney 14.11, 2 till havs mellan South Georgia och South Orkney 15.11, 2 Elephant Island, Antarctica 16.11, 3 Drake Passage 21.11 och 3 Drake Passage 22.11

14



Black-browed Albatross *Thalassarche melanophris*

3 till havs mellan South Georgia och South Orkney 14.11, 2 till havs mellan South Georgia och South Orkney 15.11, 40 Elephant Island, Antarctica 16.11, 2 en route 18.11, 10 Drake Passage 21.11 och 50 Drake Passage 22.11

15 **Grey-headed Albatross** *Thalassarche chrysostoma*

2 till havs mellan South Georgia och South Orkney 14.11, 2 Drake Passage 21.11 och 4 Drake Passage 22.11

16 **Southern Giant Petrel** *Macronectes giganteus*

3 till havs mellan South Georgia och South Orkney 14.11, 10 till havs mellan South Georgia och South Orkney 15.11, 10 Elephant Island, Antarctica 16.11, 10 en route 17.11, 5 Deception Island 18.11, 3 en route 19.11, 5 en route 20.11, 10 Drake Passage 21.11 och 25 Drake Passage 22.11

Ett antal av dessa kan ha varit Northern Giant Petrel.

17 **Northern Giant Petrel** *Macronectes halli*

1 till havs mellan South Georgia och South Orkney 15.11 och 1 Deception Island 18.11

18 **Southern Fulmar** *Fulmarus glacialisoides*

15 till havs mellan South Georgia och South Orkney 15.11, 70 Elephant Island, Antarctica 16.11, 7 en route 17.11, 50 Deception Island 18.11, 10 en route 19.11, 25 en route 20.11, 20 Drake Passage 21.11 och 100 Drake Passage 22.11

- 19 **Antarctic Petrel** *Thalassoica antarctica*
1 till havs mellan South Georgia och South Orkney 14.11, 5 till havs mellan South Georgia och South Orkney 15.11, 25 en route 16.11, 2 en route 17.11, 50 Deception Island 18.11, 2 en route 20.11 och 20 Drake Passage 21.11
- 20 **Cape Petrel** *Daption capense capense*
30 till havs mellan South Georgia och South Orkney 14.11, 100 till havs mellan South Georgia och South Orkney 15.11, 200 Elephant Island, Antarctica 16.11, 100 Brown Bluff 17.11, 100 en route 17.11, 30 Deception Island 18.11, 10 en route 19.11, 3 en route 20.11, 50 Drake Passage 21.11 och 20 Drake Passage 22.11
- 21 **Snow Petrel** *Pagodroma nivea nivea*
Upp till 10 en route 17-20.11

22



Blue Petrel *Halobaena caerulea*
20 till havs mellan South Georgia och South Orkney 14.11, 10 till havs mellan South Georgia och South Orkney 15.11, 200 Drake Passage 21.11 och 50 Drake Passage 22.11

- 23 **Antarctic Prion** *Pachyptila desolata*
100 till havs mellan South Georgia och South Orkney 14.11, 100 till havs mellan South Georgia och South Orkney 15.11, 1 en route 16.11, 100 Drake Passage 21.11 och 5 Drake Passage 22.11
- 24 **Fairy Prion** *Pachyptila turtur turtur*
20 till havs mellan South Georgia och South Orkney 14.11, 2 till havs mellan South Georgia och South Orkney 15.11 och 1 Drake Passage 21.11

- 25 **White-chinned Petrel** *Procellaria aequinoctialis*
3 till havs mellan South Georgia och South Orkney 14.11, 12 till havs mellan South Georgia och South Orkney 15.11, 2 en route 16.11 och 20 Drake Passage 22.11
- 26 **Sooty Shearwater** *Ardena grisea*
400 Drake Passage 22.11
- 27 **Magellanic Diving Petrel** *Pelecanoides magellani*
3 Drake Passage 22.11
- 28 **South Georgia Diving Petrel** *Pelecanoides georgicus georgicus*
5 till havs mellan South Georgia och South Orkney 14.11
- 29 **Common Diving Petrel** *Pelecanoides urinatrix exsul*
2 en route 17.11
- 30 **Imperial Shag** *Leucocarbo atriceps albiventer*
20 Drake Passage 22.11
- 31 **Antarctic Shag** *Leucocarbo bransfieldensis*
5 Elephant Island, Antarctica 16.11, 30 Neko Harbour 19.11, 2 Almirante Brown Station 20.11, 8 hörda Orne Islands 20.11 och upp till 200 en route 17-20.11

32



Snowy Sheathbill *Chionis albus*

1 till havs mellan South Georgia och South Orkney 15.11, 15 Elephant Island, Antarctica 16.11, 2 Brown Bluff 17.11, 6 en route 19.11 och 5 Almirante Brown Station 20.11

- 33 **Dolphin Gull** *Leucophaeus scoresbii*
8 Drake Passage 22.11
- 34 **Kelp Gull** *Larus dominicanus austrinus*
30 Elephant Island, Antarctica 16.11, 50 en route 17.11, 20 Deception Island 18.11,
10 en route 19.11, 15 en route 20.11 och 10 Drake Passage 22.11
- 35 **South American Tern** *Sterna hirundinacea*
10 Drake Passage 22.11
- 36 **Antarctic Tern** *Sterna vittata gaini*
6 Elephant Island, Antarctica 16.11, 7 en route 17.11, 20 Deception Island 18.11, 30
en route 19.11, 150 en route 20.11 och 3 Drake Passage 21.11
- 37 **Chilean Skua** *Stercorarius chilensis*
7 Drake Passage 22.11
- 38 **South Polar Skua** *Stercorarius maccormicki*
1 Elephant Island, Antarctica 16.11, 2 en route 17.11, 3 Deception Island 18.11, 2 en
route 19.11, 10 Neko Harbour 19.11, 4 Almirante Brown Station 20.11 och 20 en
route 20.11. Observerad 5 dagar totalt
- 39 **Brown Skua** *Stercorarius antarcticus lonnbergi*
1 till havs mellan South Georgia och South Orkney 15.11, 5 Elephant Island, Antar-
ctica 16.11, 3 Brown Bluff 17.11, 8 Deception Island 18.11 och 8 Cuverville Island
19.11

DÄGGDJUR

1



Antarctic Fur Seal *Arctocephalus gazella*

12 till havs mellan South Georgia och South Orkney 14.11, 20 till havs mellan South Georgia och South Orkney 15.11 och 2 Elephant Island, Antarctica 16.11

2 **South American Sea Lion** *Otaria flavescens*

5 Drake Passage 22.11

3 **Leopard Seal** *Hydrurga leptonyx*

1 Point Wild, Elephant Island 16.11, 1 en route 19.11, 1 Neko Harbour 19.11 och 2 Orne Islands 20.11

4 **Weddell Seal** *Leptonychotes weddellii*

1 Brown Bluff 17.11, 3 Cuverville Island 19.11, 2 en route 19.11, 3 Neko Harbour 19.11, 3 Almirante Brown Station 20.11 och 1 Orne Islands 20.11

5 **Crabeater Seal** *Lobodon carcinophaga*

2 Deception Island 18.11 och 1 Orne Islands 20.11

6 **Sperm Whale** *Physeter macrocephalus*

1 till havs mellan South Georgia och South Orkney 14.11

7 **Peale's Dolphin** *Lagenorhynchus australis*

4 Drake Passage 22.11

8 **Hourglass Dolphin** *Lagenorhynchus cruciger*

5 till havs mellan South Georgia och South Orkney 15.11

- 9 **Killer Whale** *Orcinus orca*
20 typ A Elephant Island, Antarctica 16.11, 6 en route 20.11 och 6 typ B en route 20.11
- 10 **Southern Right Whale** *Eubalaena australis*
1 till havs mellan South Georgia och South Orkney 15.11
- 11 **Common Minke Whale** *Balaenoptera acutorostrata*
2 Elephant Island, Antarctica 16.11 av formen/arten Dwarf Minkie Whale.
- 12 **Blue Whale** *Balaenoptera musculus intermedia*
3 till havs mellan South Georgia och South Orkney 15.11
Troligen denna art. Enbart baserat på höga blås.
- 13 **Fin Whale** *Balaenoptera physalus*
2 till havs mellan South Georgia och South Orkney 14.11, 30 till havs mellan South Georgia och South Orkney 15.11, 5 en route 16.11, 7 en route 18.11, 4 Drake Passage 21.11 och 5 Drake Passage 22.11
- 14 **Humpback Whale** *Megaptera novaeangliae*
1 till havs mellan South Georgia och South Orkney 14.11, 10 en route 16.11, 1 en route 19.11 och 2 Drake Passage 21.11

ARGENTINA

FÅGLAR

- 1 **Coscoroba Swan** *Coscoroba coscoroba*
1 Puerto Madryn 3.11
- 2 **Black-necked Swan** *Cygnus melancoryphus*
7 Puerto Madryn 3.11
- 3 **Fuegian Steamer Duck** *Tachyeres pteneres*
3 Ushuaia 23.11
- 4 **Upland Goose** *Chloephaga picta picta*
6 Ushuaia 23.11
- 5 **Kelp Goose** *Chloephaga hybrida hybrida*
15 Ushuaia 23.11
- 6 **Crested Duck** *Lophonetta specularioides specularioides*
30 Ushuaia 23.11 och 40 Puerto Madryn 3.11
- 7 **Red Shoveler** *Spatula platalea*
25 Ushuaia 23.11

8



Chiloe Wigeon *Mareca sibilatrix*
4 Ushuaia 23.11

- 9 **Yellow-billed Pintail** *Anas georgica spinicauda*
2 Ushuaia 23.11

- 10 **Magellanic Penguin** *Spheniscus magellanicus*
15 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 3.11
- 11 **Wilson's Storm Petrel** *Oceanites oceanicus oceanicus*
50 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 4.11
- 12 **Black-bellied Storm Petrel** *Fregetta tropica tropica*
4 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 4.11
- 13 **Southern Royal Albatross** *Diomedea epomophora*
7 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 4.11
- 14 **Northern Royal Albatross** *Diomedea sanfordi*
1 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 4.11
- 15 **Black-browed Albatross** *Thalassarche melanophris*
60 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 4.11 och 2 Ushuaia 23.11

16



Southern Giant Petrel *Macronectes giganteus*
20 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 3.11, 30 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 4.11, 10 Ushuaia 23.11 och 3 Puerto Madryn 3.11

- 17 **Cape Petrel** *Daption capense capense*
20 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 4.11
- 18 **Slender-billed Prion** *Pachyptila belcheri*
500 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 4.11

- 19 **White-chinned Petrel** *Procellaria aequinoctialis*
20 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 4.11
- 20 **Sooty Shearwater** *Ardenna grisea*
150 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 4.11
- 21 **Great Shearwater** *Ardenna gravis*
2 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 4.11
- 22 **Manx Shearwater** *Puffinus puffinus*
3 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 3.11 och 20 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 4.11
- 23 **Great Grebe** *Podiceps major major*
30 Puerto Madryn 3.11
- 24 **Chilean Flamingo** *Phoenicopterus chilensis*
1 Puerto Madryn 3.11
- 25 **Black-faced Ibis** *Theristicus melanopis*
2 Ushuaia 23.11
- 26 **Black-crowned Night Heron** *Nycticorax nycticorax obscurus*
2 Ushuaia 23.11
- 27 **Striated Heron** *Butorides striata striata*
2 Puerto Madryn 3.11
- 28 **Neotropic Cormorant** *Phalacrocorax brasilianus brasilianus*
4 Puerto Madryn 3.11
- 29 **Rock Shag** *Phalacrocorax magellanicus*
10 Puerto Madryn 3.11 och 3 Puerto Madryn 3.11
- 30 **Imperial Shag** *Leucocarbo atriceps*
atriceps: 200 Ushuaia 23.11 och 30 Puerto Madryn 3.11
albiventer: 25 Puerto Madryn 3.11
- 31 **Turkey Vulture** *Cathartes aura falklandicus*
25 Ushuaia 23.11 och 12 Puerto Madryn 3.11
- 32 **White-winged Coot** *Fulica leucoptera*
1 Puerto Madryn 3.11
- 33 **Magellanic Oystercatcher** *Haematopus leucopodus*
6 Ushuaia 23.11
- 34 **Blackish Oystercatcher** *Haematopus ater*
1 Ushuaia 23.11
- 35 **American Oystercatcher** *Haematopus palliatus palliatus*
10 Puerto Madryn 3.11

- 36 **Southern Lapwing** *Vanellus chilensis*
lampronotus: 3 Puerto Madryn 3.11
fretensis: 20 Ushuaia 23.11

- 37 **Whimbrel** *Numenius phaeopus hudsonicus*
 1 Ushuaia 23.11

- 38 **Baird's Sandpiper** *Calidris bairdii*
 30 Ushuaia 23.11

39



White-rumped Sandpiper *Calidris fuscicollis*
 30 Ushuaia 23.11

- 40 **South American Snipe** *Gallinago paraguaiae magellanica*
 1 Ushuaia 23.11

- 41 **Brown-hooded Gull** *Chroicocephalus maculipennis*
 20 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 3.11 och 120 Puerto Madryn 3.11

- 42 **Dolphin Gull** *Leucophaeus scoresbii*
 30 Ushuaia 23.11

- 43 **Kelp Gull** *Larus dominicanus dominicanus*
 50 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 3.11, 3 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 4.11, 100 Ushuaia 23.11 och 15 Puerto Madryn 3.11

- 44 **South American Tern** *Sterna hirundinacea*
 20 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 3.11, 10 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 4.11, 10 Ushuaia 23.11 och 150 Puerto Madryn 3.11

- 45 **Arctic Tern** *Sterna paradisaea*
2 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 4.11 och 1 Puerto Madryn 3.11
- 46 **Chilean Skua** *Stercorarius chilensis*
1 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 4.11 och 10 Ushuaia 23.11
- 47 **Brown Skua** *Stercorarius antarcticus antarcticus*
1 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 4.11
- 48 **Rock Dove** *Columba livia var. domestica*
30 Puerto Madryn 3.11
- 49 **Picui Ground Dove** *Columbina picui picui*
1 Puerto Madryn 3.11
- 50 **Eared Dove** *Zenaida auriculata chrysauchenia*
6 Puerto Madryn 3.11
- 51 **Magellanic Woodpecker** *Campephilus magellanicus*
1 ♂ Ushuaia 23.11
- 52 **White-throated Caracara** *Phalcoboenus albogularis*
5 Ushuaia 23.11
- 53 **Southern Crested Caracara** *Caracara plancus*
2 Ushuaia 23.11
- 54 **Chimango Caracara** *Milvago chimango temucoensis*
40 Ushuaia 23.11
- 55 **Austral Negrito** *Lessonia rufa*
4 Ushuaia 23.11
- 56 **Great Kiskadee** *Pitangus sulphuratus argentinus*
1 Puerto Madryn 3.11

57



Chilean Swallow *Tachycineta leucopyga*

30 Ushuaia 23.11

58

Southern Martin *Progne elegans*

4 Puerto Madryn 3.11

59

Blue-and-white Swallow *Notiochelidon cyanoleuca patagonica*

2 Puerto Madryn 3.11

60

House Wren *Troglodytes aedon*

2 Puerto Madryn 3.11

chilensis: 1 Ushuaia 23.11

61

Chalk-browed Mockingbird *Mimus saturninus modulator*

7 Puerto Madryn 3.11

62

Common Starling *Sturnus vulgaris vulgaris*

3 Puerto Madryn 3.11

63

Chiguanco Thrush *Turdus chiguanco anthracinus*

4 Puerto Madryn 3.11

64

Austral Thrush *Turdus falcklandii magellanicus*

2 Ushuaia 23.11 och 4 Puerto Madryn 3.11

65

House Sparrow *Passer domesticus domesticus*

50 Ushuaia 23.11 och 30 Puerto Madryn 3.11

- 66 **Correndera Pipit** *Anthus correndera chilensis*
1 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 4.11 och 3 Ushuaia 23.11
- 67 **Black-chinned Siskin** *Spinus barbatus*
50 Ushuaia 23.11
- 68 **Rufous-collared Sparrow** *Zonotrichia capensis australis*
10 Ushuaia 23.11
- 69 **Long-tailed Meadowlark** *Leistes loyca loyca*
2 Ushuaia 23.11 och 1 Puerto Madryn 3.11
- 70 **Epaulet Oriole** *Icterus cayanensis*
2 Puerto Madryn 3.11
- 71 **Shiny Cowbird** *Molothrus bonariensis bonariensis*
2 Puerto Madryn 3.11
- 72 **Pale Baywing** *Agelaioides fringillarius*
1 Puerto Madryn 3.11
- 73 **Patagonian Sierra Finch** *Phrygilus patagonicus*
1 Ushuaia 23.11

DÄGGDJUR

- 1 **South American Fur Seal** *Arctocephalus australis*
3 Puerto Madryn 3.11
- 2 **South American Sea Lion** *Otaria flavescens*
10 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 3.11, 2 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 4.11 och 15 Ushuaia 23.11
- 3 **Peale's Dolphin** *Lagenorhynchus australis*
100 Puerto Madryn 3.11 och 3 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 4.11
- 4 **Southern Right Whale Dolphin** *Lissodelphis peronii*
1 Puerto Madryn 3.11
- 5 **Southern Right Whale** *Eubalaena australis*
15 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 3.11

SYDGEORGIEN

FÅGLAR

- 1 **Yellow-billed Pintail** *Anas georgica georgica*
3 St Andrew's Bay, South Georgia 10.11, 4 Grytviken, South Georgia 10.11, 2 Salisbury Plain, South Georgia 11.11, 12 Fortuna Bay 11.11, 3 Gold Harbour, South Georgia 12.11, 2 Prion Island, South Georgia 13.11 och 2 Elsehul Bay, South Georgia 13.11
- 2 **King Penguin** *Aptenodytes patagonicus*
1 till havs mellan Falklands och South Georgia 9.11, 100000 St Andrew's Bay, South Georgia 10.11, 100000 Salisbury Plain, South Georgia 11.11, 50000 Fortuna Bay 11.11, 10000 Gold Harbour, South Georgia 12.11, 15 Prion Island, South Georgia 13.11 och 70 Elsehul Bay, South Georgia 13.11

3



Gentoo Penguin *Pygoscelis papua papua*
150 Fortuna Bay 11.11, 100 Gold Harbour, South Georgia 12.11, 100 Prion Island, South Georgia 13.11 och 500 Elsehul Bay, South Georgia 13.11

- 4 **Chinstrap Penguin** *Pygoscelis antarcticus*
8 en route 12.11
- 5 **Macaroni Penguin** *Eudyptes chrysolophus*
1000 Cooper Bay 12.11 och 1000 Elsehul Bay, South Georgia 13.11

- 6 **Wilson's Storm Petrel** *Oceanites oceanicus oceanicus*
Upp till 5 en route 10-13.11 och 500 till havs mellan Falklands och South Georgia 9.11
- 7 **Grey-backed Storm Petrel** *Garrodia nereis*
1 en route 13.11
- 8 **Black-bellied Storm Petrel** *Fregetta tropica tropica*
100 till havs mellan Falklands och South Georgia 9.11 och 1 en route 13.11
- 9 **Wandering Albatross** *Diomedea exulans*
3 till havs mellan Falklands och South Georgia 9.11, 1 en route 11.11, 4 Prion Island, South Georgia 13.11 och 3 en route 13.11
- 10 **Southern Royal Albatross** *Diomedea epomophora*
7 till havs mellan Falklands och South Georgia 9.11
- 11 **Northern Royal Albatross** *Diomedea sanfordi*
1 till havs mellan Falklands och South Georgia 9.11
- 12 **Light-mantled Albatross** *Phoebastria palpebrata*
2 till havs mellan Falklands och South Georgia 9.11, 1 en route 10.11, 3 en route 11.11, 2 Fortuna Bay 11.11, 4 Cooper Bay 12.11, 1 Prion Island, South Georgia 13.11, 5 en route 13.11 och 10 Elsehul Bay, South Georgia 13.11
- 13 **Black-browed Albatross** *Thalassarche melanophris*
500 Elsehul Bay, South Georgia 13.11, upp till 50 en route 10-13.11 och 30 till havs mellan Falklands och South Georgia 9.11
- 14 **Grey-headed Albatross** *Thalassarche chrysostoma*
2 till havs mellan Falklands och South Georgia 9.11, 3 en route 11.11, 2 Fortuna Bay 11.11, 1 en route 12.11, 100 en route 13.11 och 500 Elsehul Bay, South Georgia 13.11
- 15 **Southern Giant Petrel** *Macronectes giganteus*
5 till havs mellan Falklands och South Georgia 9.11, 100 en route 10.11, 50 Salisbury Plain, South Georgia 11.11, 50 Fortuna Bay 11.11, 100 en route 12.11, 50 Prion Island, South Georgia 13.11 och 50 Elsehul Bay, South Georgia 13.11
Ett antal av dessa kan ha varit Northern Giant Petrel.
- 16 **Northern Giant Petrel** *Macronectes halli*
5 till havs mellan Falklands och South Georgia 9.11 och 2 en route 13.11
- 17 **Southern Fulmar** *Fulmarus glacialisoides*
5 till havs mellan Falklands och South Georgia 9.11 och 1 en route 10.11
- 18 **Cape Petrel** *Daption capense capense*
Upp till 20 en route 10-13.11 och 20 till havs mellan Falklands och South Georgia 9.11

- 19 **Snow Petrel** *Pagodroma nivea nivea*
5 till havs mellan Falklands och South Georgia 9.11, 1 en route 10.11, 1 en route 11.11 och 1 en route 12.11
- 20 **Blue Petrel** *Halobaena caerulea*
50 till havs mellan Falklands och South Georgia 9.11, 40 en route 12.11 och 20 en route 13.11

21



Antarctic Prion *Pachyptila desolata*
200 till havs mellan Falklands och South Georgia 9.11, 5 en route 11.11, 50 en route 12.11 och 200 en route 13.11

- 22 **Fairy Prion** *Pachyptila turtur turtur*
10 en route 13.11
- 23 **Kerguelen Petrel** *Aphrodroma brevirostris*
1 till havs mellan Falklands och South Georgia 9.11
- 24 **White-chinned Petrel** *Procellaria aequinoctialis*
Upp till 250 en route 10-13.11 och 30 till havs mellan Falklands och South Georgia 9.11
- 25 **South Georgia Diving Petrel** *Pelecanoides georgicus georgicus*
5 en route 13.11
- 26 **Common Diving Petrel** *Pelecanoides urinatrix exsul*
6 till havs mellan Falklands och South Georgia 9.11, 5 en route 12.11 och 1 en route 13.11

- 27 **South Georgia Shag** *Leucocarbo georgianus*
1000 till havs mellan Falklands och South Georgia 9.11, 30 St Andrew's Bay, South Georgia 10.11, 20 Grytviken, South Georgia 10.11, 20 en route 11.11, 75 en route 12.11 och 200 en route 13.11
- 28 **Snowy Sheathbill** *Chionis albus*
10 St Andrew's Bay, South Georgia 10.11, 10 Salisbury Plain, South Georgia 11.11, 5 en route 11.11, 8 Gold Harbour, South Georgia 12.11, 4 Cooper Bay 12.11, 15 Prion Island, South Georgia 13.11 och 40 Elsehul Bay, South Georgia 13.11
- 29 **Kelp Gull** *Larus dominicanus dominicanus*
20 en route 10.11, 7 Salisbury Plain, South Georgia 11.11, 7 Fortuna Bay 11.11, 20 en route 12.11, 20 Prion Island, South Georgia 13.11 och 100 Elsehul Bay, South Georgia 13.11
- 30 **Antarctic Tern** *Sterna vittata georgiae*
50 en route 10.11, 6 Salisbury Plain, South Georgia 11.11, 15 Fortuna Bay 11.11, 10 en route 12.11, 1 Prion Island, South Georgia 13.11 och 2 Elsehul Bay, South Georgia 13.11
- 31 **Brown Skua** *Stercorarius antarcticus lonnbergi*
15 St Andrew's Bay, South Georgia 10.11, 20 Salisbury Plain, South Georgia 11.11, 10 en route 11.11, 20 Fortuna Bay 11.11, 50 en route 12.11, 10 Prion Island, South Georgia 13.11 och 10 Elsehul Bay, South Georgia 13.11
- 32 **South Georgia Pipit** *Anthus antarcticus* Endemisk
2 St Andrew's Bay, South Georgia 10.11, 1 Grytviken, South Georgia 10.11, 2 Salisbury Plain, South Georgia 11.11, 3 Fortuna Bay 11.11, 4 Prion Island, South Georgia 13.11 och 5 Elsehul Bay, South Georgia 13.11

DÄGGDJUR

- 1 **Antarctic Fur Seal** *Arctocephalus gazella*
100 till havs mellan Falklands och South Georgia 9.11, 100 St Andrew's Bay, South Georgia 10.11, 200 en route 11.11, 500 Cooper Bay 12.11, 100 Prion Island, South Georgia 13.11 och 300 Elsehul Bay, South Georgia 13.11
- 2 **Southern Elephant Seal** *Mirounga leonina*
30 St Andrew's Bay, South Georgia 10.11, 10 Grytviken, South Georgia 10.11, 100 en route 11.11, 450 Cooper Bay 12.11, 20 Prion Island, South Georgia 13.11 och 100 Elsehul Bay, South Georgia 13.11
- 3 **Antarctic Minke Whale** *Balaenoptera bonaerensis*
2 till havs mellan Falklands och South Georgia 9.11
- 4 **Blue Whale** *Balaenoptera musculus intermedia*
1 till havs mellan Falklands och South Georgia 9.11
Troligen denna art. Enbart baserat på högt blås nära båten.

- 5 **Fin Whale** *Balaenoptera physalus*
2 till havs mellan Falklands och South Georgia 9.11
- 6 **Humpback Whale** *Megaptera novaeangliae*
20 till havs mellan Falklands och South Georgia 9.11, 5 en route 10.11, 2 en route 12.11 och 1 en route 13.11



FALKLANDSÖARNA (MALVINAS)

FÅGLAR

- 1 **Falkland Steamer Duck** *Tachyeres brachypterus* Endemisk
6 Falklands 6.11 och 15 Falklands 7.11
- 2 **Upland Goose** *Chloephaga picta leucoptera* Endemisk
200 Falklands 6.11 och 50 Falklands 7.11
- 3 **Kelp Goose** *Chloephaga hybrida malvinarum* Endemisk
10 Falklands 6.11 och 1 Falklands 7.11

4



Ruddy-headed Goose *Chloephaga rubidiceps*
50 Falklands 6.11

- 5 **Crested Duck** *Lophonetta specularioides specularioides*
15 Falklands 6.11 och 6 Falklands 7.11
- 6 **Chiloe Wigeon** *Mareca sibilatrix*
2 Falklands 6.11
- 7 **Yellow-billed Pintail** *Anas georgica georgica*
2 Falklands 6.11
- 8 **Yellow-billed Teal** *Anas flavirostris flavirostris*
6 Falklands 6.11 och 2 Falklands 7.11
- 9 **King Penguin** *Aptenodytes patagonicus*
1 Falklands 7.11

- 10 **Gentoo Penguin** *Pygoscelis papua papua*
2 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 5.11, 400 Falklands 6.11 och 200 Falklands 7.11
- 11 **Southern Rockhopper Penguin** *Eudyptes chrysocome chrysocome*
450 Falklands 7.11
- 12 **Northern Rockhopper Penguin** *Eudyptes moseleyi*
1 Falklands 7.11
- 13 **Macaroni Penguin** *Eudyptes chrysolophus*
1 Falklands 7.11
- 14 **Magellanic Penguin** *Spheniscus magellanicus*
2 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 5.11, 16 Falklands 6.11 och 15 Falklands 7.11
- 15 **Wilson's Storm Petrel** *Oceanites oceanicus oceanicus*
100 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 5.11, 6 Falklands 6.11, 100 Falklands 7.11 och 10 till havs mellan Falklands och South Georgia 8.11
- 16 **Grey-backed Storm Petrel** *Garrodia nereis*
1 Falklands 6.11 och 24 Falklands 7.11
- 17 **Black-bellied Storm Petrel** *Fregetta tropica tropica*
2 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 5.11, 1 Falklands 6.11 och 2 till havs mellan Falklands och South Georgia 8.11
- 18 **Wandering Albatross** *Diomedea exulans*
6 Falklands 7.11
- 19 **Southern Royal Albatross** *Diomedea epomophora*
6 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 5.11, 15 Falklands 7.11 och 3 till havs mellan Falklands och South Georgia 8.11
- 20 **Light-mantled Albatross** *Phoebastria palpebrata*
3 till havs mellan Falklands och South Georgia 8.11
- 21 **Black-browed Albatross** *Thalassarche melanophris*
50 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 5.11, 400 Falklands 6.11, 200 Falklands 7.11 och 50 till havs mellan Falklands och South Georgia 8.11
- 22 **Grey-headed Albatross** *Thalassarche chrysostoma*
1 Falklands 7.11 och 5 till havs mellan Falklands och South Georgia 8.11
- 23 **Southern Giant Petrel** *Macronectes giganteus*
30 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 5.11, 25 Falklands 6.11, 30 Falklands 7.11 och 10 till havs mellan Falklands och South Georgia 8.11
- 24 **Northern Giant Petrel** *Macronectes halli*
2 till havs mellan Falklands och South Georgia 8.11

- 25 **Southern Fulmar** *Fulmarus glacialisoides*
6 Falklands 7.11 och 5 till havs mellan Falklands och South Georgia 8.11
- 26 **Cape Petrel** *Daption capense capense*
30 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 5.11, 45 Falklands 7.11 och 20 till havs mellan Falklands och South Georgia 8.11
- 27 **Blue Petrel** *Halobaena caerulea*
2 till havs mellan Falklands och South Georgia 8.11
- 28 **Antarctic Prion** *Pachyptila desolata*
4 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 5.11 och 500 till havs mellan Falklands och South Georgia 8.11
- 29 **Slender-billed Prion** *Pachyptila belcheri*
30 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 5.11, 10 Falklands 7.11 och 5 till havs mellan Falklands och South Georgia 8.11
- 30 **White-headed Petrel** *Pterodroma lessonii*
1 till havs mellan Falklands och South Georgia 8.11
- 31 **Atlantic Petrel** *Pterodroma incerta*
12 till havs mellan Falklands och South Georgia 8.11
- 32 **White-chinned Petrel** *Procellaria aequinoctialis*
5 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 5.11, 4 Falklands 7.11 och 7 till havs mellan Falklands och South Georgia 8.11
- 33 **Sooty Shearwater** *Ardenna grisea*
15 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 5.11, 12 Falklands 6.11 och 1000 Falklands 7.11
- 34 **Magellanic Diving Petrel** *Pelecanoides magellani*
3 Falklands 6.11 och 2 Falklands 7.11
- 35 **Common Diving Petrel** *Pelecanoides urinatrix berard*
3 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 5.11, 60 Falklands 6.11, 4 Falklands 7.11 och 2 till havs mellan Falklands och South Georgia 8.11
- 36 **Neotropic Cormorant** *Phalacrocorax brasilianus brasilianus*
3 Falklands 7.11
- 37 **Rock Shag** *Phalacrocorax magellanicus*
15 Falklands 6.11 och 10 Falklands 7.11
- 38 **Imperial Shag** *Leucocarbo atriceps albiventer*
70 Falklands 6.11 och 50 Falklands 7.11
- 39 **Turkey Vulture** *Cathartes aura falklandicus*
1 Falklands 6.11 och 20 Falklands 7.11

- 40 **Variable Hawk** *Geranoaetus polyosoma polyosoma*
1 Falklands 6.11 och 1 Falklands 7.11
- 41 **White-winged Coot** *Fulica leucoptera*
1 Falklands 6.11
- 42 **Magellanic Oystercatcher** *Haematopus leucopodus*
10 Falklands 6.11 och 3 Falklands 7.11
- 43 **Rufous-chested Plover** *Charadrius modestus*
4 Falklands 7.11
- 44 **White-rumped Sandpiper** *Calidris fuscicollis*
1 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 5.11
- 45 **South American Snipe** *Gallinago paraguaiae magellanica*
6 Falklands 6.11 och 2 Falklands 7.11
- 46 **Dolphin Gull** *Leucophaeus scoresbii*
6 Falklands 6.11 och 30 Falklands 7.11
- 47 **Kelp Gull** *Larus dominicanus dominicanus*
2 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 5.11, 50 Falklands 6.11 och 100 Falklands 7.11
- 48 **South American Tern** *Sterna hirundinacea*
15 Falklands 6.11 och 10 Falklands 7.11

49



Brown Skua *Stercorarius antarcticus antarcticus*

2 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 5.11, 10 Falklands 6.11, 2 Falklands 7.11 och 1 till havs mellan Falklands och South Georgia 8.11

50 **Striated Caracara** *Phalcoboenus australis*

3 Falklands 6.11

51 **Southern Crested Caracara** *Caracara plancus*

1 Falklands 6.11

52 **Peregrine Falcon** *Falco peregrinus cassini*

1 Falklands 7.11

53 **Blackish Cinclodes** *Cinclodes antarcticus antarcticus* Endemisk

30 Falklands 6.11

54 **Dark-faced Ground Tyrant** *Muscisaxicola maclovianus maclovianus* Endemisk

2 Falklands 6.11 och 3 Falklands 7.11

55 **Grass Wren** *Cistothorus platensis falklandicus* Endemisk

4 Falklands 6.11 och 2 Falklands 7.11

56 **Cobb's Wren** *Troglodytes cobbi* Endemisk

2 Falklands 6.11

57 **Austral Thrush** *Turdus falcklandii falcklandii* Endemisk

2 Falklands 6.11 och 10 Falklands 7.11

58 **House Sparrow** *Passer domesticus domesticus*

100 Falklands 7.11

- 59 **Correndera Pipit** *Anthus correndera grayi* Endemisk
1 Falklands 6.11 och 10 Falklands 7.11
- 60 **Black-chinned Siskin** *Spinus barbatus*
4 Falklands 6.11 och 5 Falklands 7.11
- 61 **Long-tailed Meadowlark** *Leistes loyca falklandicus* Endemisk
6 Falklands 6.11 och 20 Falklands 7.11
- 62 **White-bridled Finch** *Melanodera melanodera melanodera* Endemisk
40 Falklands 6.11 och 2 Falklands 7.11

DÄGGDJUR

- 1 **South American Sea Lion** *Otaria flavescens*
5 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 5.11, 2 Falklands 6.11 och 5 Falklands 7.11
- 2 **Commerson's Dolphin** *Cephalorhynchus commersonii*
5 Falklands 6.11 och 6 Falklands 7.11
- 3 **Peale's Dolphin** *Lagenorhynchus australis*
6 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 5.11 och 3 Falklands 7.11
- 4 **Killer Whale** *Orcinus orca*
6 till havs mellan Falklands och South Georgia 8.11
- 5 **Fin Whale** *Balaenoptera physalus*
2 till havs mellan Puerto Madryn och Falklands 5.11